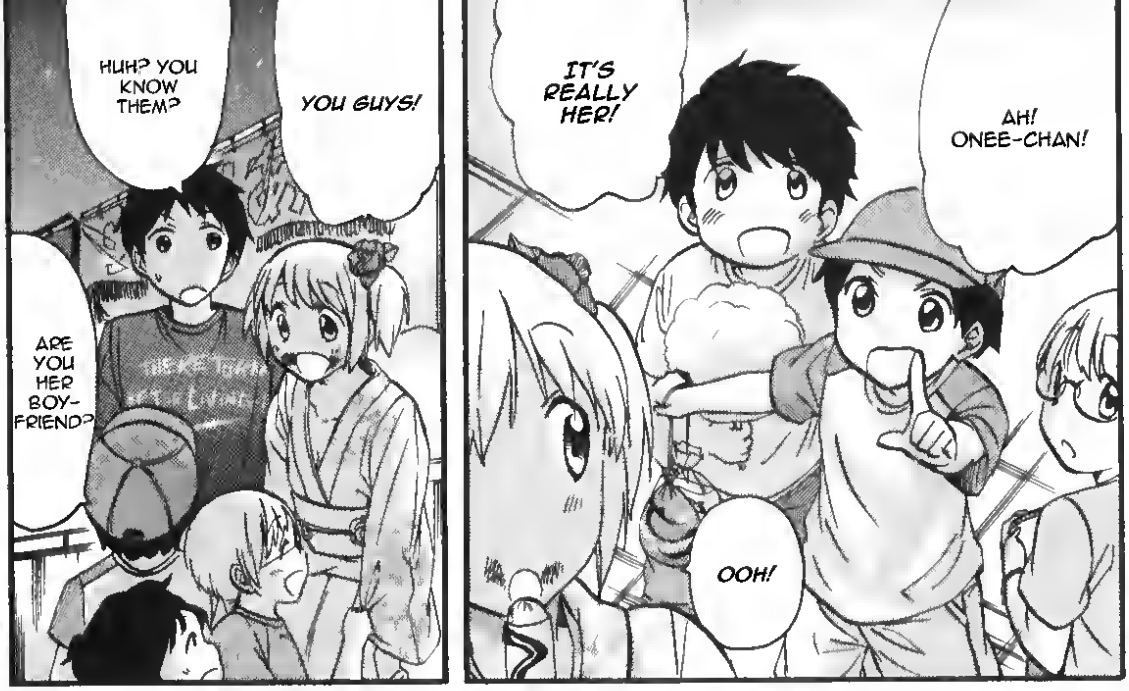
WOOOW!
WHAT AN INSANELY CUTE YUKATA!
DONE!
HMM? HOW ABOUT SOMETHING LIKE THIS?
SORRY... I'M NOT VERY GOOD AT HELPING GIRLS WITH THEIR CLOTHES...

#16 Haunted House of the Dead

ドキッ
AAAW... MY YUKATA...
OUCH...
ドタッ
D-DON'T WORRY ABOUT IT.
SORRY I WAS LATE.
DID YOU WAIT FOR ALMOST AN HOUR?
YOU'RE SHOWING IT TOO MUCH!
I'M DEFINITELY NOT SEEING THIS AS A D... DATE..
オムフランク
うまそう!
THIS IS THE FIRST TIME I'VE GONE TO A SUMMER FESTIVAL WITH A GIRL, SO I'M A BIT NERVOUS IT SEEMS.
BUT I'M HERE TO WATCH OVER HAIDA...



NOTE: BOYFRIEND = KARESHI; REPEATING THE FIRST SYLLABLE MAKES KEITA SOUND LIKE A CROW.

ALRIGHT! LET'S GO, EVERYONE!
EVERY-ONE?!
HEY, CHEER UP, BOYFRIEND!
THEY HAVE A HAUNTED HOUSE?!
IT'S EVEN RUMORED THAT THERE ARE REAL GHOSTS IN THERE!

THIS PLACE SURE IS WELL MADE...
YOU'RE SUCH A SCAREDY CAT.
D-DO YOU THINK WE'LL SEE ANY GHOSTS?

WELL, EVEN IF SOMETHING DID APPEAR, I'D JUST TAKE HIM DOWN--

HERE WE GO!
WEL- GOOD GOME ...

GYAAA AA!!!

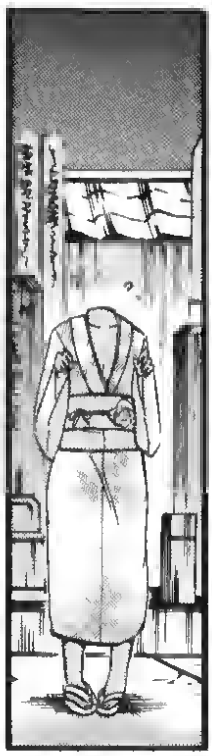
GYAAA!!! ONEE-CHA--

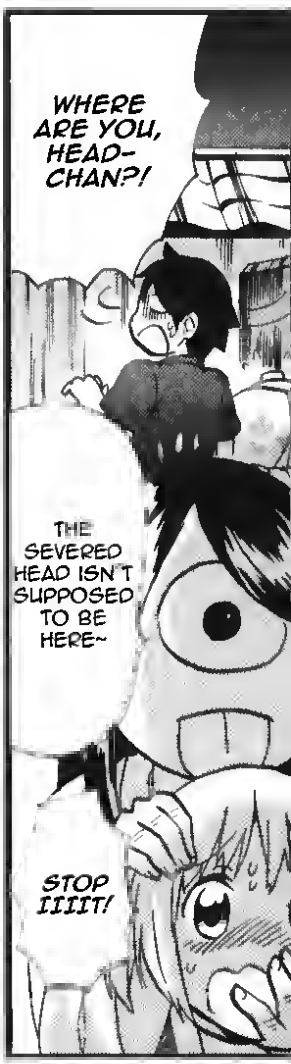
ばぁ~
WAIT! DON'T RUN OFF ON YOUR OWN!
WAH!!
HIEH!
I TOLD YOU TO BE CAREFUL! IS THAT TOO MUCH TO ASK?!
I GOT SO FRIGHTENED THEY FELL OUT!
ONEE-CHAN TURNED INTO A MONSTER!!!
わ~ん
ぎゅ~
WHA... WHAT IS IT? IS IT SCARY? EVEN THOUGH YOU'RE A ZOMBIE YOURSELF...
I-IT'S WARM IN HERE, SO DON'T CLING TO ME!
THE RETURN OF THE LIVING
HEY! WE'LL GET LOST IF WE GO ON LIKE THIS!
BAAH!
OI! STOP IT ALREADY!
HER... HER CHEST IS...!!!
ばっ
RETURN

AAAAAAH! THAT'S JUST HER BODY!

YOU! GO HIDE SOMEWHERE!

Can't hear anything




WHERE ARE YOU, HEAD-CHAN?!
THE SEVERED HEAD ISN'T SUPPOSED TO BE HERE~
STOP IIIIT!

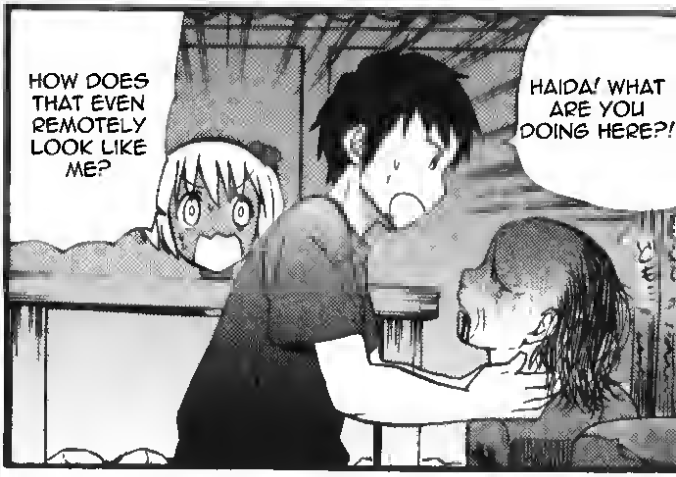
NO... I'M SCARED...!
OH, COME ON! YOU'RE SUCH A COWARD!
AOYAME-KUN, WHERE ARE YOU?

FUCKING GROSS!
COMPARED TO THAT ZOMBIE MOVIE WE SAW BEFORE, THIS IS JUST...
YOU LIKE ME THAT MUCH?!
WHAT'S WRONG WITH HER?!
HEY... SHE'S PERSISTANT...!
I MEAN, WHAT WAS THAT ANYWAY~?
scaaary!
OUCH!
LET GO OF MEEEE!

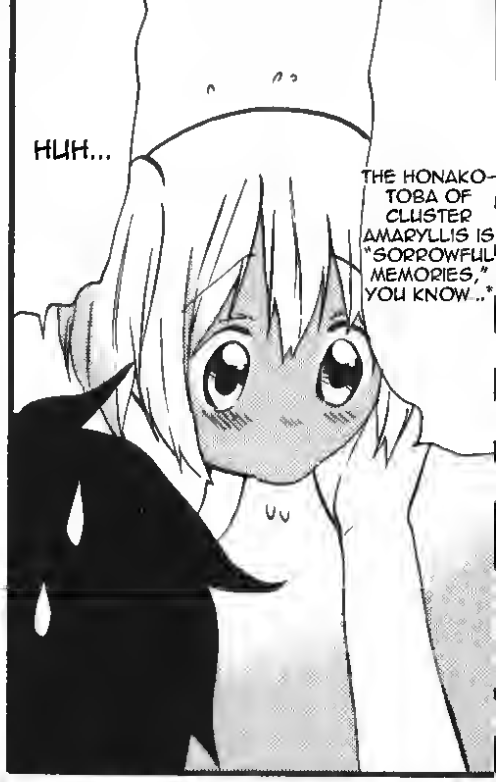
もにゅん
ぷにっ
ずぶずぶずぶ
もこり

HAIDAAA!
HMM, IS THE SELLING POINT OF THIS HAUNTED HOUSE THE SCARY FINGERS?
FINGER!!!
ずみみみみみみみ

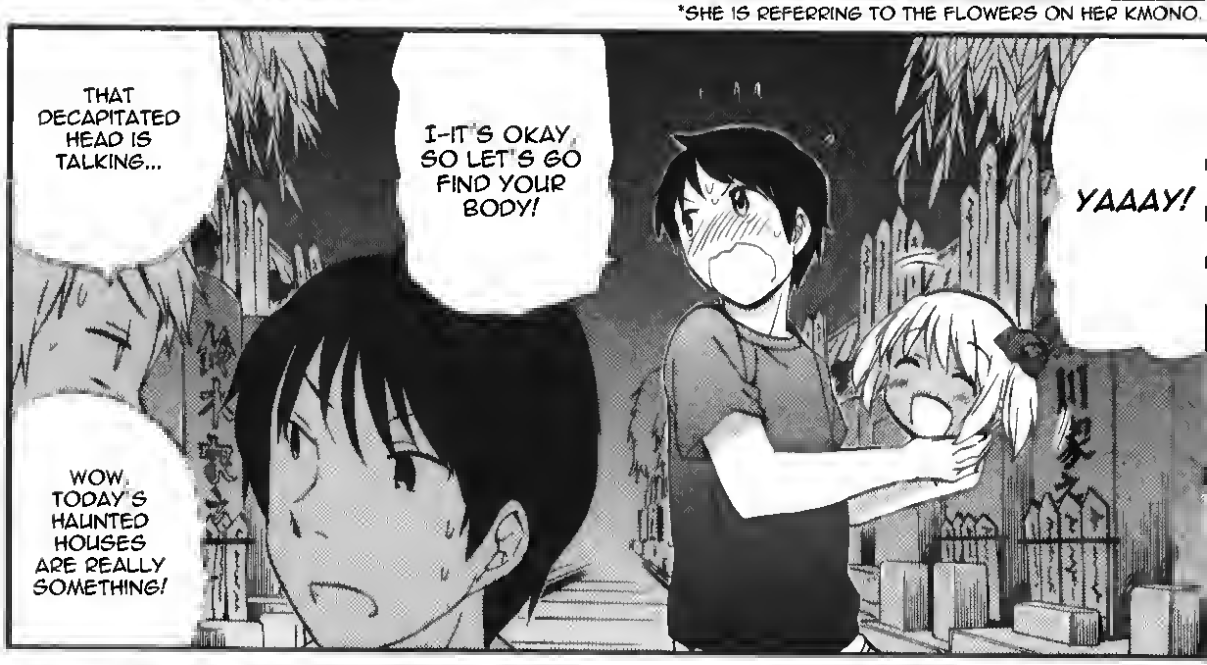
BEING IN A HAUNTED HOUSE FOR TOO LONG IS REALLY DANGEROUS.
AH, SORRY.
EEEH~? EVEN THOUGH I'M LEGALLY A YOUNG ADULT?

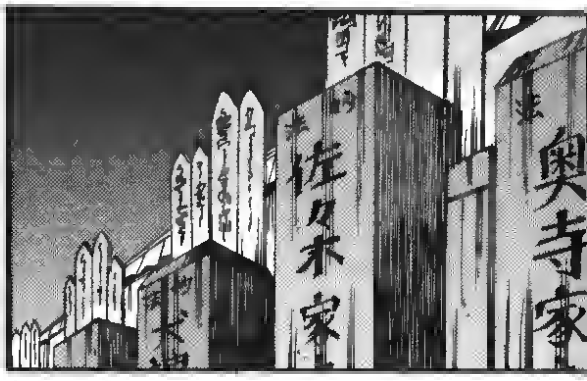

HOW DOES THAT EVEN REMOTELY LOOK LIKE ME?
HAIDA! WHAT ARE YOU DOING HERE?!

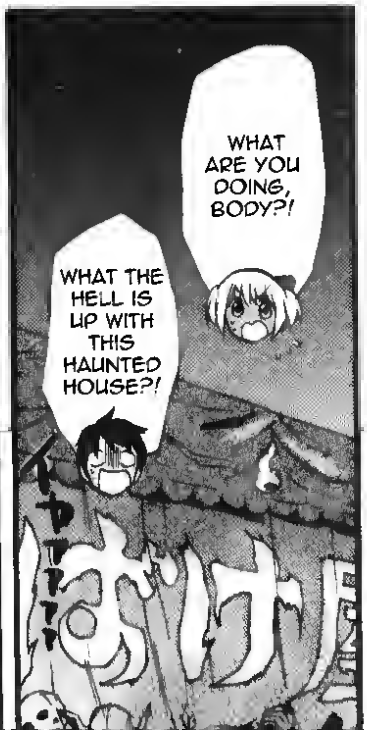
AOYAMA-KUN!
EH?
THIS IS THE FIRST TIME YOU'VE LOOKED AT ME TODAY!
AH!
WHAT ARE YOU SAYING LOOKING LIKE THAT...
YOU JUST KEEP LOOKING AWAY ALL THE TIME!
THAT'S... NOT ENTIRELY TRUE!
LET ME WEAR IT, SO
IF YOU DON'T LOOK AT ME, I'LL BE SAD, YOU KNOW...
I CAN'T HELP IT WHEN I SEE YOU IN THAT KIMONO...
AUNTIE FINALLY...



*SHE IS REFERRING TO THE FLOWERS ON HER KMONO.


THAT DECAPITATED HEAD IS TALKING...
I-IT'S OKAY, SO LET'S GO FIND YOUR BODY!
YAAAY!
WOW, TODAY'S HAUNTED HOUSES ARE REALLY SOMETHING!





*BONDO IS THE GLUE.

COME ON! ONEE-CHAN, DON'T OVERDO THINGS LIKE THAT!
EH?
AH, GOOD! YOU ALL FOUND YOUR WAY OUT!

ONEE-CHAAAAN!

EH?
WE WERE CHASED ALL THE WAY HERE BY THAT SEVERED HEAD!

IT WAS RIDICULOUSLY PERSISTANT!
I COULDN'T SEE ITS FACE VERY WELL, BUT IT SURE LOOKED A LOT LIKE YOU!

NO, I DIDN'T...
THAT WASN'T...
DON'T SCARE US LIKE THAT!
Let's go, guys!